e`vb¨Zv I civ_ciZv

[evsjv]

الجود والإيثار

[اللغة البنغالية]

‡jLK : Avey Kvjvg Avhv` Av‡bvqvi

تأليف: أبو الكلام أزاد أنوار الله

m¤úv`bv : BKevj ûmvBb gvmg

مراجعة: إقبال حسين معصوم

Bmjvg cPvi e¨‡iv, iveIqvn, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1429 – 2008

e`vb¨Zv I civ_ciZv

e`vb¨Zv :

`vb Kivi we¯ÍvwiZ D`vi g‡b m¤ú` e¨q Kivi DciB mxgve× bq| GwU GKwU e¨vcK A_‡evaK kã, hvi A‡bK ¯Íi I †kYx web¨vm i‡q‡Q| e`vb¨Zvi m‡ev©P ¯Íi n‡”Q—Avjvni c‡_ wb‡Ri Rxeb DrmM© Kiv| Kwe e‡jb—

يجود بالنفـس إذ ضن البخيل بها ! والجود بالنفـس أقصى غاية الجود

wZwb wb‡Ri Rxeb DrmM© Ki‡Qb, hw` I KcY e¨w³ Avcb Rxeb `vb Ki‡Z Pvq bv, gjZ: Rxeb DrmM© KivB n‡jv DP chv‡qi e`vb¨Zv|

e`vb¨Zvi Av‡iKwU ¯Íi n‡”Q gwgb‡`i Kj¨v‡Y mgq `vb Kiv Ges wk¶v_x© I ckKvix©i R‡b¨ Bjg eÈb Kiv|

mKj gvb‡li gv‡S mvnvexM‡YB wQ‡jb me‡P‡q †ewk `vbkx©j|

mvnvev‡`i Rxeb Drm‡Mi bgbv :

†h e¨w³ mvnvexM‡Yi Rxeb–PwiZ Aa¨qb K‡i, †m Avjvni iv‡n mvnvexM‡Yi Rxeb Drm‡Mi A‡bK we¯§qKi NUbv †`L‡Z cv‡e| wb‡g K‡qKwU NUbv D‡jL Kiv nj|

(1) Avbvm iv. †_‡K ewYZ, ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e`i h‡× e‡jb :—

قوموا إلي جنة عرضها السموات والأرض، فقال عمير بن الحمام الأنصاري رضي الله عنه : يا رسول الله ، جنة عرضها السموات و الأرض؟ قال : نعم، قال بخ بخ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما يحملك على قولك : بخ بخ ، قال : لا والله يا رسول الله إلا رجاء أن أكون من أهلها، قال : فإنك من أهلها، فأخرج تمرات من قرنه ، فجعل يأ كل منهن ، ثم قال : لئن أنا حييت حتى آكل تمراتي هذه إنها لحياة طويلة ، قال : فرمى بما كان معه من التمر ، ثم قاتلهم حتى قتل. (رواه مسلم : ٣٥٢٠)

†Zvgiv DV Ges Rvbv‡Zi w`‡K AMmi nI, hvi ck¯Zv Avmgvb I hgxb eivei we¯Z| GK_v ï‡b DgvBi Be‡b nvgvg iv. ej‡jb—†n Avjvni ivmj, Rvbv‡Zi ck¯Zv Avmgvb I hgxb eivei ? ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb : n¨v| wZwb ej‡jb—evL! evL! ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb, Zwg wK R‡b¨ evL! evL! kã D”PviY Ki‡j ? ej‡jb, †n Avjvni ivmj, Awg G Rvbv‡Zi Awaevmx nIqvi Avkvq GgbwU e‡jwQ| ivmj ej‡jb, Zwg Rvbv‡Zi Awaevmx| wZwb ZLb Zvi e¨vM †_‡K K‡qKwU †LRi †ei Ki‡jb Ges †L‡Z ïi“ Ki‡jb| AZtci ej‡jb Awg hw` me¸‡jv †LRi LvIqv chš— RxweZ _wK Zvn‡j Zv A‡bK `xN Rxeb| c‡i wZwb Aewkó †LRi¸‡jv wb‡¶c K‡i h‡× †b‡g †M‡jb Ges knx` n‡q †M‡jb|[1]

(2) †Kvb GK h‡× Ave gmv AvkAvix iv. AskMnY K‡ib| wZwb ej‡jb—ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡j‡Qb :

إن أبواب الجنة تحت ظلال الـــسيوف... (رواه مسلم : ٣٥٢١)

ÔwbðqRvbv‡Zi `iRvmgn Z‡jvqv‡ii Qvqvi bx‡P Av‡Q|Õ GK_v ï‡b A‡MvQv‡jv †cvkvK wb‡q GK e¨w³ `wo‡q †Mj Ges ejj †n Ave gmv ; Zwg GK_v ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg †_‡K ï‡bQ ? Ave gmv iv. ej‡jb, n¨v| AZtci †m m½x‡`i wbKU wd‡i †Mj Ges ejj أقـرأ عليـكم الـسلام Awg †Zvgv‡`i‡K mvjvg KiwQ| AZtci Ziewii Lvc Db¥³ K‡i kÎ“i Dci Swc‡q coj Ges knx` n‡q †Mj|[2]

---

[1] gmwjg : 3520
[2] gmwjg : 3521

Avjvni iv‡n m¤ú` DrmM Kivi `óvš— :

(1) Dgi iv. 400 (Pvi kZ) w`bvi nv‡Z wb‡q Zvi †Mvjvg‡K ej‡jb, G¸‡jv Ave DevB`vi wbKU wb‡q hvI| AZtci `‡i m‡i †_‡K j¶¨ Ki wZwb †m¸‡jv wK K‡ib ? †Mvjvg †m¸‡jv wb‡q Zvi wbKU wM‡q ej‡jb, Avgxi“j gwgbxb G¸‡jv MnY Ki‡Z e‡j‡Qb| wZwb (Ave DevB`v) ej‡jb, Avjvn Zvi Dci `qv Ki“K| AZtci Zvi ev`x‡K ej‡jb, hvI mvZwU w`bvi wb‡q Ag‡Ki wbKU hvI, Avi GB cvPwU Ag‡Ki wbKU wb‡q hvI| H gRwj‡m e‡mB wZwb me¸‡jv w`bvi †kI K‡i †dj‡jb| AZtci †Mvjvg Dgi iv. Gi wbKU wd‡i Avmj Ges cY NUbv L‡j ejj| Gw`‡K Dgi iv. H cwigvY w`bvi gqvh Be‡b Rvevj iv.-Gi R‡b¨ MYbv K‡i ivL‡jb Ges †m¸‡jvI cwV‡q w`‡jb| gqvh iv. ej‡jb, Avjvn Zvi mv‡_ m¤úK wVK ivLK| †n ev`x AgK e¨w³i N‡i G cwigvY wb‡q hvI| Avi AgK N‡iI w`‡q Avm| gqvh iv.-Gi ¯¿x Rvb‡Z †c‡i ej‡jb, Avjvni Kmg Avgiv I wgmKxbÑ`wi`wKó| AZGe, Avgv‡`i I wKQ w`b| ZLb cv‡Î gvÎ `B w`bvi Aewkó wQj| wZwb gvÎ `B w`bviB ¯¿xi nv‡Z Z‡j w`‡jb| †Mvjvg G‡m Dgi iv.-†K NUbv †kvbv‡j wZwb Lwk n‡jb Ges ej‡jb Zviv mK‡j fvB fvB| mevB mevi DcKv‡i GwM‡q Av‡m|

(2) Zvjnv Be‡b DevB`jvn iv.-Gi `v‡bi Kwnwb D‡jL‡hvM¨| Zv‡K ejv nZ طلحة الجود (`vbexi Zvjnv) I طلحة الفيّاض (c‡ivcKvix Zvjnv) GKevi nvhivgvIZ †_‡K Zvi wbKU wKQ gvj Avmj| cwigvY mvZ nvRvi| wZwb H iv‡Z Le †c‡ikvb Ae¯'vq wQ‡jb| Zvi ¯¿x Zv‡K ej‡jb Avcbvi wK n‡jv ? ivZ †_‡K wK †hb wPšv Ki‡Qb ? Zvjnv iv. ej‡jb : H e¨w³i ie m¤ú‡K Zvi wK aviYv †h GZ¸‡jv gvj N‡i †i‡L iwÎhvcb K‡i ? Zvi ¯¿x ej‡jb—Avcbvi eÜ‡`i c_ a‡i Pj‡Z cv‡ib bv ? hLb Avcwb mKv‡j DcbxZ n‡eb ZLb gvj¸‡jv eÈb K‡i †dj‡eb| wZwb ¯¿x‡K ej‡jb Avjvn †Zvgv‡K †ZŠwdK `vb Ki“K| Zwg †ZŠwdK cv‡ßi †g‡q †ZŠwdKcvßv| (A_vr Ave eK‡ii †g‡q D‡¤§ KjQg|) mKvj n‡j wZwb me m¤ú` gnwRi I AvbmviM‡Yi gv‡S eÈb K‡i w`‡jb| ¯¿x Zv‡K ej‡jb—Avgiv wK G gv‡ji †Kvb Ask cvB bv ? wZwb ej‡jb Zwg mviw`b †Kv_vq wQ‡j ? GLb hv ewK Av‡Q Zv Zwg wb‡q bvI| _‡ji gv‡S ZLb gvÎ GK nvRvi w`invg Aewkó wQj|

civ_ciZv I Aci‡K cvavb¨ †`qv :

إيــثار Gi gv‡S جود Gi A_ we`¨gvb| eis Zv‡Z `v‡bi A_ Av‡iv †ewk j¶wqZ Av‡Q| †Kbbv, إيــثار Gi A_ n‡”Q wb‡Ri c‡qvRb _vKv m‡Ë¡I Aci‡K cvavb¨ †`qv| Gi A‡bK¸‡jv ¯—i i‡q‡Q|

(1) me wKQi Dci Avjvni mš—wó‡K cvavb¨ †`qv| `wbqvi Dci Av‡LivZ‡K Ges aŸsm‡hvM¨ A¯—vqx wRwb‡mi Dci ¯—vqx wRwbm‡K cvavb¨ †`qv| GwU m‡ev”P ¯—i|

(2) Avjvni mwó‡K cvavb¨ †`qv| A_vr wb‡Ri c‡qvRb _vKv m‡Ë¡I Ab¨‡K `vb Kiv| Avi Gme wKQB n‡Z n‡e Avjvn ZvAvjv‡K mšó Kivi j‡¶¨| cksmv wKsev c`-jv‡fi D‡Ï‡k¨ bq|

G cKv‡ii m‡ev”P ¯—i n‡”Q—Ac‡ii R‡b¨ wb‡Ri Rxeb DrmM Kiv| †Kvb †Kvb mvnvex ivmj mvj-vjvû AvjvBwn IqvmvjvgvK ej‡Zb—

نفــسي فداك، ونحــري دون نحــرك.

Avgvi Rxeb Avcbvi R‡b¨ DrmM Kijvg| Av‡iv GKwU ¯—i n‡”Q—m¤ú‡`i Øviv Ac‡iK cvavb¨ †`qv| Avjvn Avbmvi‡`i cksmv K‡i‡Qb hLb Zviv gnwRi fvB‡`i‡K wb‡R‡`i Dci cvavb¨ w`‡q‡Q—

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾ (سورة الحشر : ٩)

Ôhviv gnwRi‡`i AvMg‡bi c‡e gw`bvq emevm K‡iwQj Ges Cgvb Avbqb K‡iwQj, Zviv gnwRi‡`i fv‡jvev‡m| gnwRi‡`i hv †`qv n‡q‡Q Z¾‡b¨ Zviv Aš‡i CIv †cvIY K‡i bv Ges wb‡Riv AfveM¯' n‡jI Zv‡`i‡K AMwaKvi †`q| hviv g‡bi KvcY¨ †_‡K g³ ZvivB mdjKvg|Õ[3]

bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg I mvnvevMY Aci‡K cvavb¨ †`qvi ‡¶‡Î mKj D¤§Z A‡c¶v AMMvgx wQ‡jb|

(1) mvnj Be‡b mvÔ` iv. e‡jb : bex Kvixg mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi wbKU GKRb gwnjv GKwU Pv`i wb‡q Avmj| G‡m ejj : †n Avjvni ivmj ! Avcbv‡K Awg GB Pv`iwU civ‡Z PvB| ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Le AvMn mnKv‡i Pv`iwU MnY K‡i cwiavb Ki‡jb| GK mvnvex ivm‡ji Mv‡q Pv`iwU †`‡L ej‡jb—Pv`iwU KZB bv m›`i| GwU Avgv‡K cwi‡q w`b| bex Kvixg mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb, bvI| bex Kwig mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg gRwjm †_‡K P‡j †M‡j Dcw¯'Z mvnvexMY †jvKwU‡K wZi¯‹vi Ki‡Z jvM‡jb| Zviv ej‡jb, Zwg hLb †`L‡j ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg AvMn mnKv‡i Pv`iwU cwiavb K‡i‡Qb ZLb †Zvgvi R‡b¨ Zvi Pv`iwU PvIqv wVK nqwb| Zwg †Zv fvj K‡iB Rvb †KD wKQ PvB‡j wZwb KLbI bv e‡jb bv| wZwb ej‡jb, Awg ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi cwi‡aq e‡¯¿i eiKZ ARb Ki‡Z †P‡qwQ, Avgvi Avkv GwU ‡hb Avgvi Kvdb nq|

(2) Ave ûivBiv iv. †_‡K ewYZ, GK e¨w³ ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi wbKU G‡m ejj, †n Avjvni ivmj ¶avi Kvi‡Y Avgvi Le Kó n‡"Q| ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg weweM‡Yi wbKU cwV‡q wKQB †c‡jb bv| AZtci ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb, Ggb †K Av‡Q, whwb AvR‡Ki iv‡Z G e¨w³i †gngvb`vix Ki‡Z cvi‡e ? Avjvn Zvi Dci ing Ki"K| GKRb Avbmvix mvnvex `wo‡q ej‡jb, Awg cvie| wZwb H e¨w³‡K wbR ewo‡Z wb‡q †M‡jb Ges ¯'x‡K ej‡jb ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi †gngvb| AZGe †Kvb wKQ Zv‡K bv w`‡q †i‡L w`I bv| ¯'x ej‡jb, Avgvi wbKU ev"Pv‡`i Lvevi e¨ZxZ AwZwi³ wKQB †bB| mvnvex ej‡jb, iv‡Z hLb ev"Pviv Lvevi PvB‡e ZLb Zv‡`i‡K Ng cwo‡q †`‡e| Avi Zwg ewZ wbwf‡q †dj‡e| Avgiv Avgv‡`i †cU AvR iv‡Z †e‡a ivLe| ¯'x Zv-B Ki‡jb| mvnvex mKvj †ejv ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi wbKU Dcw¯'Z n‡j ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb, Avjvn ZvAvjv AgK ¯'vgx I ¯'xi KvR †`‡L Avðh n‡q‡Qb A_ev †n‡m‡Qb|

mgvß

---

3 nvKi-9